

V Escola d'estiu Walter Benjamin

Portbou 2020. Del 25 al 27 de setembre

Idiomes: català, castellà i francès

Inscripció gratuïta:

info@passatgescultura.org


Tel: +34 660 82 70 23

Més informació:

www.passatgescultura.org

www.walterbenjaminportbou.org

Organitza:

 ANGELUS NOVUS

FUNDACIÓ PER A L'ESTUDI DE LES ARTS,
LA HISTÒRIA I EL PENSAMENT



PASSATGES
CULTURA CONTEMPORÀNIA

Amb el suport de:



Ajuntament de Portbou



Generalitat de Catalunya
Departament
de Cultura

Col·labora:

FOTOLIMO

Disseny gràfic i fotografia: Manel Grávalos

Imatge de portada: còdols a la platja de Portbou

LA FRONTERA DE LA MEMÒRIA

80 ANYS DE LA MORT DE WALTER BENJAMIN

75 ANYS DE LA FI DE L'HOLocaust



V ESCOLA D'ESTIU WALTER BENJAMIN

PORTBOU 2020

DEL 25 AL 27 DE SETEMBRE

PROGRAMA

Del 25 al 27 de setembre de 2020

Centre Cívic Ca l'Herrero

Méndez Núñez, 2. Portbou

LA FRONTERA DE LA MEMÒRIA

80 anys de la mort de Walter Benjamin

75 anys de la fi de l'Holocaust

Enguany es compleixen els 80 anys de la mort del pensador i intel·lectual Walter Benjamin a Portbou, quan decidí acabar la seva vida el 26 de setembre de 1940 en aquest poble fronterer quan fugia en exili i en saber que seria repatriat. Va ser una data fatídica per aquest intel·lectual que el mateix any de la seva mort i després de set anys d'exili (1933-1940) escrigué les tesis *Sobre el concepte d' Història*, premonitòries de la situació històrica d'avui, de l'auge dels autoritarismes, de l'avenç d'un capitalisme desbocat sense fre i de les possibilitats d'emancipació trencant el curs de la història, quan el passat irromp en el present. Les condicions de l'exili de Walter Benjamin, un intel·lectual entregat a la recerca i a la investigació en temps convulsos, minaren una personalitat d'una intel·ligència privilegiada que encara avui aporta llum als intel·lectuals de referència dels nostres temps. Portbou, frontera salvatge i de cultura de contraban, és també "frontera de la memòria", per on passaren 300.000 persones fugint en exili de la Guerra Civil de sud a nord, però també molts intel·lectuals alemanys que travessaren els Pirineus, de nord a sud, com Alma Mahler, Heinrich Mann, Franz Werfel, i també Walter Benjamin. La V edició de l'Escola d'estiu Walter Benjamin es dedica a la "frontera de la memòria". Parlarem dels anys d'exili de Benjamin a través de la seva correspondència, però també de la literatura, la plàstica i el teatre que algunes dones, cultes i intel·lectuals aportaren a la cultura i que van morir víctimes de l'Holocaust. Recordarem la seva poesia i les seves creacions.

Divendres, 25 de setembre

16-17h

Cari Oriol

Filòloga i catedràtica de literatura.

Dones escriptores i víctimes de l'Holocaust, entre elles Gertrud Kolmar, cosina de Walter Benjamin.

17-18h

Carme Alda

Psicoanalista. Membre de l'Associació Mundial de Psicoanàlisi d'Orientació lacaniana (AMP).

Walter Benjamin: "Una fantàstica malenconia dominada".

18-18.30h – Pausa

18.30-20h

Lectures poètiques

Gertrud Kolmar, Charlotte Delbo, Anna Akhmatova, Hermann Hesse, entre altres.

Dissabte, 26 de setembre

10-11.15h

Marta Simó

Doctora en Sociologia per la UAB. Especialista en identitats Jueves i Holocaust per la Universitat Jagellonska de Cracòvia i la Universitat de Moscou. Investigadora del grup de Recerca ISOR (UAB) i Professora al Departament MIDE de la UB.

La memòria de l'Holocaust a l'estat espanyol.

11.15-11.30h – Pausa

11.30-12h

Jean-Yves i Michèle Troel

Traductors.

Presentació de la traducció del llibre "Le passage de frontière" d'Ann Bridge de l'anglès al francès, amb capítol especialment dedicat a Cerbère-Portbou.

12-13h

Claudia Kálasz

Doctora en filosofia amb una tesis sobre Friedrich Hölderlin. Ha estat professora del Goethe-Institut Barcelona. És traductora literària de poesia catalana del segle XX a l'alemany. Ha escrit sobre les correspondències entre l'artista Francesc Abad i Walter Benjamin.
"Infinita esperança, només que no per a nosaltres".
Per què no se salvà Walter Benjamin?.

16-17h

Maria Maïlat

Antropòloga, escriptora i professora al centre ARTEFA. Ha estat professora associada a la Universitat París V i París VIII.

Walter Benjamin i el concepte d'Història... 80 anys després.

17-18h

Christian Gattinoni, artista, crític, teòric i docent de la fotografia, París.

Les fronteres poroses de la

fotografia i Walter Benjamin.

Col·laboració amb el festival Fotolimo.

18-19.30h

Taula rodona sobre

fotografia del taller

"ALADERIVA" fet a Portbou.

Tema: "*La frontera habitada*".

Participants: **Irma Estrada**, antropòloga i especialista en contextos urbans; **Sebastià Masramón**, cofundador del grup "Les Octavianes" i **Neus Solà i David del Campo**, cofundadors d'"ALADERIVA".

Casa Walter Benjamin

20-21h

Performance espectacle

Jamel Ibntrewan-Lost in Berlin, de **Catherine Estrade i Vincent Commaret**, amb música, textos i projeccions.

Diumenge, 27 de setembre

Estació de Portbou. Sala de Duanes

10-10.30h

Performance de Rosa

Brugat: Passaport a les estrelles.

10.30-11h

Inauguració de l'exposició

INSULA amb les fotografies del taller ALADERIVA.

Participants: Max Álvarez, Paolo Bernardi, Irma Estrada, Francisco García, Marta García, Sebastià Masramon, Daniel Morán,

Vanessa Roca, Alex Wix.

Comissaris: Neus Solà

i David del Campo.

Col·laboració amb el festival Fotolimo.

Casa Walter Benjamin

11.30-12.30h

Presentació de la nova edició del llibre de Walter Benjamin

Art i literatura de masses. Traducció d'Antoni Pous (Manlleu, 1932-1976),

professor a Tübingen, publicat per la Fundació

Angelus Novus i Edicions Reremús, amb coberta de

Sacha Brylla, participant de Berlín a l'Escola d'estiu

Walter Benjamin 2016.

Presentació del llibre:

Carles Duarte.

Projecció del curtmetratge

"L'Àngel de la Història"

(Angelus Novus), d'**Eric Esser**, amb presència del

realitzador. Resident de la Mostra de cinema de

frontera de Portbou 2014 i becat pels Rencontres

Cinématographiques de Cerbère.

Cementiri de Portbou

12.30-13h

Ofrena floral i lectures poètiques

Acte commemoratiu amb l'alcalde de Portbou, Xavier Barranco, i altres autoritats.